

## A. TÍTULO:

**AUMENTO DE LOS REGISTROS DE DATAVES, BASE DE DATOS DE LA RED NACIONAL DE OBSERVADORES DE AVES DE COLOMBIA (RNOA). CON MEJORAMIENTO DE LA CALIDAD Y CORRECCION DE LOCALIDADES Y TAXONOMIA DE LOS NUEVOS REGISTROS.**

### B. Información para contactar al (los) investigador(es) principal(es)

- Nombre: Walberto Naranjo Maury
- Domicilio: Santa Marta, Magdalena  
Ci Santa cruz B6
- País: Colombia
- Teléfono: 57-3004284443
- Fax: 57-5-4308461 ext 166
- Correo electrónico: [waly@rnoa.org](mailto:waly@rnoa.org) – [waly@fosin.org](mailto:waly@fosin.org)
- Página Web: [www.rnoa.org](http://www.rnoa.org) – [www.fosin.org](http://www.fosin.org)

### C. Información de Contacto de la Institución Responsable

- Nombre de la Institución: Fundación Ornitologica Sierra Nevada
- Domicilio: Avenida libertador 21 104 villa lucy f15
- Persona contacto en la Institución: Presidenta de la Asociación
- Nombre: Margarita Diaz Teran
- Teléfono: 57 – 3014722115 Tel. 57- 5 – 4324899
- Fax: 57- 68 – 75 40 82
- Correo electrónico: [madi@fosin.org](mailto:madi@fosin.org)
- Página Web: [www.fosin.org](http://www.fosin.org)

## D. Si procede, una Lista de las otras Instituciones participantes

### C. Información de Contacto de la Institución participante

- Nombre de la Institución: Red Nacional de Observadores de Aves Colombia
- Domicilio: Avenida Kevin Ángel # 59 – 181, Manizales, Caldas, Colombia, South América
- Persona contacto en la Institución: Presidente de la Asociación
- Nombre: Sergio Ocampo tobon
- Teléfono: 57 – 3004221883 Tel. 57- 68 – 86 66 60 Ext.1164
- Fax: 57- 68 – 75 40 82
- Correo electrónico: [sergiofundegar@gmail.com](mailto:sergiofundegar@gmail.com)
- Página Web: [www.rnoa.org](http://www.rnoa.org) [www.fundegar.org](http://www.fundegar.org)

**E. Resumen del Proyecto:** The National Network of Birdwatchers (RNOA) requests a funding to place 200.000 records on birds in Colombia available in the national network, and to incorporate to his computer tool for the managing of the information about the birds in Colombia (DATAves) more of 200.000 estimated records that at present are distributed among personal databases of the members of the network.

DATAves at the moment is a data node of the Biodiversity Information System of Colombia - SiB through agreements subscribed with the Coordinator Team of the SiB of the Institute Alexander von Humboldt, who is also the focal point of IABIN for Colombia. RNOA was the first non governmental entity that placed its records on-line, completing one of the purposes settled down in the national strategy for the conservation of the birds. Actually, by means of a simple registration in the SiB portal it is possible to access about 145,000 records that at the present time are on-line. (Those of species threatened red Book of birds are not included). DATAves fulfills the necessary standards (Darwin Core) for information sharing, and it has been modified to allow online registration and data recording.

La Red Nacional de Observadores de aves (RNOA) solicita fondos para colocar 200.000 registros sobre aves en Colombia disponibles en internet, e incorporados en su herramienta de escritorio para el manejo de la información acerca de las aves en Colombia DATAves además de incorporar otros 200000 registros distribuidos entre las bases de datos personales de los miembros de la red.

DATAves en este momento es uno de los nodos de datos del Sistema de Información de Diversidad biológica de Colombia – SIB a través de acuerdos suscritos con el Equipo Coordinador del Instituto Alexander von Humboldt, que es también el foco de IABIN para Colombia. RNOA fue la primera entidad no gubernamental que colocó sus registros en línea, completando uno de los objetivos trazados en la estrategia nacional para la conservación de las aves. Actualmente, mediante un simple registro en el portal del SIB, es posible tener acceso a aproximadamente 145,000 registros que actualmente están en línea. (Aquellos de especies amenazadas del Libro rojo de las aves no están incluidos). DATAves cumple con los estándares necesarios para el intercambio de información, y ha sido modificado para permitir al registro en línea y la grabación de datos.

## **F. Descripción del proyecto:**

La RNOA surgió a partir de los encuentros ornitológicos que realizan en el país (ya han transcurrido 20) y agrupa a más de 17 asociaciones de observadores y estudiosos de las aves en todo Colombia. En el año 2003 y como parte de su **Estrategia Para La Conservación De Las Aves**, determinó que era necesario crear una base de datos para almacenar y manejar el conocimiento y los registros biológicos de las aves de Colombia. La asamblea de dicho año acogió la propuesta de que DATAves, base de datos de la Sociedad Antioqueña de Ornitología (SAO), fuera la herramienta para el manejo de la información, una vez se modificara y se convirtiera al Estándar para la documentación de registros biológicos, que en su momento estaba siendo desarrollado por el Sistema de Información sobre Biodiversidad (SiB) coordinado por el Instituto Alexander von Humboldt (IAvH) quien también hace parte de la RNOA.

Se trazaron entonces unos objetivos que se deberían lograr con la nueva herramienta.

- Aumento sustancial de la calidad de los registros biológicos
- Adaptar la herramienta al **Estándar de registros biológicos**.
- Dejar las "bases para una aplicación robusta, pero flexible, que pudiera aceptar modificaciones y reflejar cambios que de seguridad se producirán en el futuro de la obtención y documentación de los registros biológicos."

Se encargó entonces a otra de sus asociaciones, la Fundación Ornitológica Sierra Nevada (FOSIN), para que en el 2004 y el 2005, en asocio con el IAvH quien aportó la mayor parte de los recursos, realizara la modificación de la herramienta, y se convirtiera en un replicador nacional de capacidad para la gestión de información.

Para finales del 2005 se hizo disponible la nueva versión de la herramienta, que es una aplicación de escritorio en Microsoft Access que permite ingresar los registros biológicos de aves con todo el soporte necesario para el estándar, y que además permite clasificar tanto fotografías, cantos, capturas y anillamientos, colecciones y observaciones ecológicas. Además, facilita la producción de consultas en Darwin Core o el Estándar SiB para intercambiar información al nivel de organismos que pueden ser intercambiadas a través del SiB.

Con la presente propuesta se pretende trabajar en dos frentes:

En primer lugar se busca mejorar la calidad de los registros ingresados a la herramienta en los dos últimos años, con dos procedimientos básicos que se han detectado en la medida en que la colección de registros han sido utilizados para diferentes proyectos. Por una parte, revisando la georeferenciación de las nuevas localidades ingresadas a la base de datos, algo que ya se hizo con los primeros registros históricos, los cuales fueron georeferenciados gracias a una beca para el Curso Taller GBIF de Georeferenciación en Argentina. De hecho, los primeros 145.000 registros que la herramienta contenía fueron revisados y se corrigieron muchas de las georeferencias que correspondían a descripciones vagas, o mal descritas; no obstante, aún es necesaria una revisión más exhaustiva.

En segundo lugar existen todavía muchos registros tanto en formato digital como físico que no han sido ingresados, y para los cuales no solamente es necesario realizar también el anterior procedimiento, sino además revisar la nomenclatura taxonómica, pues algunos no se corresponden con nuestro archivo de autoridad taxonómica, el check list del AOU que fue adoptado por la herramienta desde el 2005.

La herramienta ya ha demostrado su utilidad y es una de las fuentes de consulta permanente por parte de la comunidad ornitológica del país, aportando información

importante para varios proyectos y estrategias de diferentes especies, así como a observadores ocasionales y operadores de tours de observadores, todos los cuales realizan consultas permanentemente bien a través de la herramienta de administración de contenidos del SIB del IAVH, o a mi correo, como administrador y curador de DATAves. En la medida en que se incrementen la cantidad y la cantidad de contenidos podrá aportar en mayor valía a la conservación de las aves y de sus hábitats preservando nuestra diversidad como parte del patrimonio natural del país.

### **Objetivo general**

Poner a disposición del público 400000 registros de la mejor calidad posible con información valiosa y relevante para todos los interesados en las aves de Colombia. La información estructurada quedará disponible no solamente en línea, sino en la herramienta de escritorio que poseen en principio los socios de la RNOA y todos aquellos interesados.

### **Objetivos específicos**

Hacer disponibles en Internet, a través del SiB, al menos 400000 registros de aves de Colombia, un 50% de ellos revisado en georreferenciación y nomenclatura taxonómica.

Producir un gacetero de localidades de aves

Actualizar el metadato de DATAves en Cassia, y producir los metadatos que se deriven de los productos a ser puestos a disposición

Fortalecer el trabajo en red de los miembros de la RNOA, así como la herramienta de gestión de información seleccionada para la misma

### **Metodología**

La revisión de la georeferenciación se realizara utilizando la metodología descrita en la Guía basada en las Pautas MaNIS/HerpNet/ORNIS, desarrollada por Carol Spencer, Kristina Yamamoto, Janet Fang, Heather Constable, Michelle Koo, y John Wieczorek (29 Nov 06). Traducido por Sergio Celis, Gustavo Iglesias, y Francesc Uribe.

Para la corrección de la taxonomía en los nuevos registros digitales y físicos, se compararan con el check list para Suramérica que desarrolla la AOU, y una vez corregidos, se incorporaran los físicos digitándolos en la herramienta de escritorio DATAves. En el caso de los digitales, se realizara la migración mediante una macro de programación a las respectivas tablas de la base de datos.

Una vez en la herramienta será posible generar las consultas para generar los archivos necesarios para colocar la información a disposición en el nodo del SIB a través de la herramienta de administración de contenidos del SIB del IAVH.

## Productos

400000 registros en línea sobre las aves de Colombia disponibles para consulta

Gacetero de localidades de observaciones de aves

Metadatos actualizados de todos los registros generados

## Indicadores de impacto y resultados

Objetivos	Indicadores de impacto	Indicadores de resultados
Colocar 400000 registros revisados en línea	Numero de consultas de registros de aves realizadas a través de la herramienta de administración de contenidos del SIB del IAVH	Cantidad de registros colocados en línea a través de la herramienta de administración de contenidos del SIB del IAVH
Generar un Gacetero de localidades de observaciones de aves	Uso del mapa de localidades de observación de aves en Colombia	Publicación de un mapa digital con la información de las localidades para observación de aves en Colombia
Metadatos actualizados de los registros de observaciones de aves en Colombia	Todos los registros de observaciones de aves en Colombia con metadatos actualizados	Numero de metadatos generados y actualizados

## INDICADORES DE CUMPLIMIENTO

Actividades	Mes 1	Mes 2	Mes 3	Mes 4	Mes 5	Mes 6	Mes 7	Mes 8
Recopilación de registros no digitalizados	100000 registros recopilados	100000 registros recopilados						
Revisión taxonómica			200000 registros revisados taxonómicamente	200000 registros revisados taxonómicamente				
Revisión georeferenciación registros antiguos				100000 registros revisada su georeferenciación	100000 registros revisada su georeferenciación	100000 registros revisada su georeferenciación		
Normalización registros digitales			100000 registros normalizados					
Migración registros digitales					100000 registros migrados a la herramienta			
Digitalización registros físicos			50000 registros digitalizados	50000 registros digitalizados	50000 registros digitalizados			
Generación de productos							Gacetero, Metadatos	Puesta a disposición del

							os	publico
--	--	--	--	--	--	--	----	---------

- **Cronograma/plan de trabajo (incluyendo la preparación de informes técnicos y financieros de avance.**

Cronograma

Actividad	Mes 1	Mes 2	Mes 3	Mes 4	Mes 5	Mes 6	Mes 7	Mes 8
Recopilacion de registros no digitalizados	X	X						
Revision taxonómica			X	X				
Revision georeferenciación registros antiguos			X	X	X			
Normalizacion registros digitales			X	X				
Migracion registros digitales					X	X		
Digitalización registros fisicos			X	X	X	X		
Generacion de productos							X	X
Informes de avance			X			X		X

- **Respuestas a las preguntas:**

**i. ¿Quiénes son las comunidades de usuarios en su país que estarían interesadas en los productos de este proyecto?**

- i. Investigadores, Corporaciones autónomas, toda la comunidad de observadores de aves, tanto nacionales como extranjeros, y en diferentes niveles, desde observador hasta profesionales de la ornitología.

**ii. ¿Cómo serán actualizados y mantenidos los datos en el futuro? Si se hacen cambios a la información, ¿cómo se harán estos cambios en los registros de acceso público?**

- ii. La herramienta al hacer parte de la RNOA tiene su sustentabilidad asegurada, y ya tiene un mecanismo para exportar sus datos y colocarlos en línea cumpliendo los estándares necesarios. Además, por tratarse de una red consolidada todos los nodos y miembros están continuamente aportando información, que periódicamente se envía revisada para su custodia en el SiB.

**iii. ¿Cómo cumplirá con los estándares de SSTN? (Los estándares usados actualmente por la SSTN son el Dublin Core para metadatos o recursos encontrados en el Internet), el Darwin Core para especímenes y observaciones, DiGIR o TAPIR para intercambio de datos. Además de los estándares y protocolos generales de IABIN.**

- iii. la RNOA a través de su herramienta DATAves es un nodo administrador de datos del SiB, Por lo tanto, ya trabaja según los estándares nacionales y internacionales, que están incorporados a DATAves y a los servicios web para provisión de datos al SiB

**iv. ¿Qué experticia en informática y especímenes tiene su institución?**

- iv. La fundación Ornitológica Sierra nevada, FOSIN acompañó la modernización de la herramienta DATAves para cumplir con los estándares de intercambio de datos nacionales e internacionales, Igualmente fue el nodo encargado de la capacitación en la herramienta y el estándar para las otras instituciones socias de la RNOA, y durante los últimos tres años se ha encargado de la administración y curaduría de la base de datos, asesorando a las otras instituciones socias de la red y sus asociados cuando lo requieren, o convocando expertos regionales o temáticos para la revisión y curaduría. También como administrador es el encargado de Colocar a disposición del público los registros que se encuentran disponibles gracias a los convenios previos establecidos con el SiB,

**v. ¿Cómo interactúa su institución con otras instituciones en su país que manejan datos sobre especímenes y/o temas relacionados?**

- v. Regularmente se hace una compilación de la información nueva recopilada en las diferentes bases de datos de escritorio, y se crea un archivo de actualización general para todo los usuarios, para la consulta de registros relacionados con otros tipos de especímenes, por ejemplo relación de presencia de aves y plantas específicas, se utiliza la

plataforma de la herramienta de administración de contenidos del SIB del IAVH

vi. **¿Qué rol ha jugado Usted y/o su institución en las actividades de IABIN? ¿Qué relación tiene con el Punto Focal de IABIN en su país? (Favor notar: toda propuesta sometida deberá haber sido enviada con anticipación al Punto Focal de IABIN en su país para su conocimiento, y prueba de ello deberá ser incluida con la propuesta).**

vi. El IAVH del cual hace parte el SIB quien es el punto focal de IABIN en Colombia, Hace parte de la RNOA, y En ese marco FOSIN y la RNOA hemos participado en la divulgación del estándar de registros biológicos, del estándar de intercambio para Colombia en toda nuestra Red, aparte de ser socios del nodo nacional. Gracias a ello también hemos participado en diferentes talleres de capacitación y actualización que han sido desarrollados por el IAVH .

vii. **¿Qué medidas serán tomadas para asegurar la calidad de los datos?**

vii. Para generar los registros la herramienta utiliza lenguajes controlados acorde con los estándares que facilitan el intercambio de datos. La validación de los registros dudosos se hace por expertos regionales y conocedores del tema en cada región, en un mecanismo de participación múltiple, donde se le da importancia a los conocedores de los especímenes de cada parte del país, o de su experticia particular.

### G. Presupuesto del proyecto

RUBRO	IABIN	"fondos de contrapartida"	Total US Dollar
Administración y Supervisión del equipo de trabajo		2000	2000
Equipos y Software		3600	3600
Revisión y normalización de registros Digitales Actuales		2000	2000
Digitalización de datos físicos, incluyendo normalización y revisión de georeferenciación	8800	3800	12600
divulgación resultados y Presentación producto congreso ornitológico	1200	1550	2750
Total	10000	12950	22950



FUNDACION ORNITOLOGICA SIERRA NEVADA (FOSIN)

CERTIFICADO DE ENTIDAD SIN ANIMO DE LUCRO PAGINA No. 2  
Fecha : 20090302 Hora : 14:55:46 Operacion: 01C260302053

\*\*\*\*\*  
INTERNACIONALES PARA EL LOGRO DE SUS OBJETIVOS. PROPENDER POR LA  
CONSERVACION DE LAS AVES Y SUS HABITAS.

CERTIFICA :

DEL PATRIMONIO: EL PATRIMONIO DE LA FUNDACION ESTARA FORMADO POR:  
LOS APORTES DE SUS MIEMBROS. LOS APORTES Y DONACIONES EN DINERO  
O EN ESPECIE QUE RECIBAN DE LAS ENTIDADES PUBLICAS Y PERSONAS  
NATURALES Y JURIDICAS PRIVADAS NACIONALES Y EXTRANJERAS. LOS  
RENDIMIENTOS, UTILIDADES O BENEFICIOS QUE PRODUZCAN SUS BIENES E  
INVERSIONES. LOS BIENES MUEBLES E INMUEBLES QUE ADQUIERA A  
CUALQUIER TITULO. LOS VALORES QUE RECIBA POR LA PRESTACION DE SUS  
SERVICIOS. LOS DIVIDENDOS AL DAR DE BAJA. PARAGRAFO: EL  
PATRIMONIO DE LA FUNDACION SE DESTINARA EXCLUSIVAMENTE AL  
CUMPLIMIENTO DE SUS OBJETIVOS.

CERTIFICA :

\*\* ORGANO DIRECTIVO \*\*

NOMBRE	IDENTIFICACION
MIEMBR JUNTA DIRECTIVA DIAZ TERAN MARGARITA LIBRO : I ESADL, INSCRIPCION 00004409 DOCUMENTO : ACTA , FECHA : 2004/12/28 NUMERO DEL DOCUMENTO : 0000001 FECHA DE INSCRIPCION : 2005/03/01	C.C. 00039048104
MIEMBRO JUNTA DIRECTIVA MOLINA C. MARIA FERNANDA LIBRO : I ESADL, INSCRIPCION 00004409 DOCUMENTO : ACTA , FECHA : 2004/12/28 NUMERO DEL DOCUMENTO : 0000001 FECHA DE INSCRIPCION : 2005/03/01	C.C. 00025283184
MIEMBRO JUNTA DIRECTIVA CORREA TORRES MARIA ESTHER LIBRO : I ESADL, INSCRIPCION 00004409 DOCUMENTO : ACTA , FECHA : 2004/12/28 NUMERO DEL DOCUMENTO : 0000001 FECHA DE INSCRIPCION : 2005/03/01	C.C. 00036551355
MIEMBRO JUNTA DIRECTIVA TRONCOSO FRANCISCO LIBRO : I ESADL, INSCRIPCION 00004409 DOCUMENTO : ACTA , FECHA : 2004/12/28	C.C. 00012560475

\*\*\* CONTINUA \*\*\*



FUNDACION ORNITOLOGICA SIERRA NEVADA (FOSIN)

CERTIFICADO DE ENTIDAD SIN ANIMO DE LUCRO PAGINA No. 4  
Fecha : 20090302 Hora : 14:55:46 Operacion: 01C260302053

\*\*\*\*\*  
PROYECTO DE PRESUPUESTO. 8. CONSTITUIR REPRESENTANTES EN ASUNTOS JUDICIALES O EXTRAJUDICIALES. 9. FIRMAR CHEQUES Y DOCUMENTOS NEGOCIABLES JUNTO CON EL TESORERO. 10. LAS DEMAS QUE LE ASIGNE LA LEY, LOS ESTATUTOS Y LA ASAMBLEA. FUNCIONES DEL VICEPRESIDENTE: EL VICEPRESIDENTE DE LA JUNTA DIRECTIVA REEMPLAZARA AL PRESIDENTE, AL SECRETARIO Y AL TESORERO EN SUS AUSENCIAS TRANSITORIAS Y TENDRA LAS FUNCIONES QUE LE SEÑALE LA JUNTA DIRECTIVA, LOS ESTATUTOS Y LA ASAMBLEA CUANDO REEMPLACE AL PRESIDENTE, TENDRA LA REPRESENTACION LEGAL DE LA FUNDACION CON LAS MISMAS FACULTADES Y LIMITACIONES QUE EL PRESIDENTE.

CERTIFICA :

\*\* ORGANO DE FISCALIZACION \*\*

NOMBRE	IDENTIFICACION
REVISOR FISCAL	
VARGAS GUERRERO YANET	C.C. 00036722658
LIBRO : I ESADL, INSCRIPCION 00004412	
DOCUMENTO : ACTA , FECHA : 2004/12/28	
NUMERO DEL DOCUMENTO : 0000001	
FECHA DE INSCRIPCION : 2005/03/01	

CERTIFICA :

DIRECCION DE NOTIFICACION JUDICIAL : CALLE 15 #7-74  
MUNICIPIO : SANTA MARTA

CERTIFICA :

QUE EN ESTA CAMARA DE COMERCIO NO APARECEN INSCRIPCIONES POSTERIORES DE DOCUMENTOS REFERENTES A REFORMA, DISOLUCION, LIQUIDACION O NOMBRAMIENTOS DE REPRESENTANTES LEGALES DE LA MENCIONADA ENTIDAD.

I M P O R T A N T E

EL REGISTRO ANTE LAS CAMARAS DE COMERCIO NO CONSTITUYE APROBACION DE ESTATUTOS. (ART. 636 CODIGO CIVIL).

LA PERSONA JURIDICA DE QUE TRATA ESTE CERTIFICADO SE ENCUENTRA SUJETA A LA INSPECCION, VIGILANCIA Y CONTROL DE LAS AUTORIDADES QUE EJERCEN ESTA FUNCION, POR LO TANTO DEBERA PRESENTAR ANTE LA AUTORIDAD CORRESPONDIENTE, EL CERTIFICADO DE REGISTRO RESPECTIVO, EXPEDIDO POR LA CAMARA DE COMERCIO, DENTRO DE LOS 10 DIAS HABILES SIGUIENTES A LA FECHA DE INSCRIPCION, MAS EL TERMINO DE LA

\*\*\* CONTINUA \*\*\*

0034582



FUNDACION ORNITOLOGICA SIERRA NEVADA (FOSIN)

CERTIFICADO DE ENTIDAD SIN ANIMO DE LUCRO PAGINA No. 5  
Fecha : 20090302 Hora : 14:55:46 Operacion: 01C260302053

\*\*\*\*\*  
DISTANCIA CUANDO EL DOMICILIO DE LA PERSONA JURIDICA SIN ANIMO DE LUCRO QUE SE REGISTRA ES DIFERENTE AL DE LA CAMARA DE COMERCIO QUE LE CORRESPONDE. EN EL CASO DE REFORMAS ESTATUTARIAS ADEMÁS SE ALLEGARA COPIA DE LOS ESTATUTOS.

TODA AUTORIZACION, PERMISO, LICENCIA O RECONOCIMIENTO DE CARACTER OFICIAL, SE TRAMITARA CON POSTERIORIDAD A LA INSCRIPCION DE LAS PERSONAS JURIDICAS SIN ANIMO DE LUCRO EN LA RESPECTIVA CAMARA DE COMERCIO.

!!! NOTIFICACION !!!

DE CONFORMIDAD CON LO ESTABLECIDO POR LA LEY 962 DE 2005, LOS ACTOS DE REGISTRO AQUI CERTIFICADOS QUEDAN EN FIRME CINCO (5) DIAS DESPUES DE LA FECHA DE INSCRIPCION, SIEMPRE QUE NO SEAN OBJETO DE RECURSOS EN LA VIA GUBERNATIVA.

VALOR DEL CERTIFICADO : \$ 3500.00

DE CONFORMIDAD CON EL ARTICULO 12 DEL DECRETO 2150 DE 1995 LA FIRMA MECANICA QUE APARECE A CONTINUACION TIENE PLENA VALIDEZ PARA TODOS LOS EFECTOS LEGALES.

EL SECRETARIO DE LA CAMARA DE COMERCIO,

Mayor información

[dataves on line](#), <http://www.siac.net.co/sib>, [www.fosin.org](http://www.fosin.org)

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Walberto Naranjo Maury', with a stylized flourish extending to the right.

Atte : Walberto Naranjo Maury  
Coordinador informatica RNOA  
Miembro fundador FOSIN

[waly@rnoa.org](mailto:waly@rnoa.org) [waly@fosin.org](mailto:waly@fosin.org)